

“Each poetic adventure is distinct, and each poet has sown a different plant in the miraculous forest of speaking trees.” ~Octavio Paz

“Chaque aventure poétique est distincte, et chaque poète a semé une autre plante dans la forêt miraculeuse des arbres qui parlent.” ~Octavio Paz



Monique Stauder

Latitude Zero - an equatorial odyssey



© 2015, **Le Monde des Flamboyants**

Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays. Toute reproduction de cet ouvrage, même partielle, par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite.

Conception et layout: Sophie Meisenberg

Photographies © Monique Stauder 2000 all rights reserved ... herein every LATITUDE ZERO image may not be reproduced without photographer's consent

Tiré en 500 exemplaires, imprimé en RDCongo par **QUICK PRINT**, distribué GRATUITEMENT

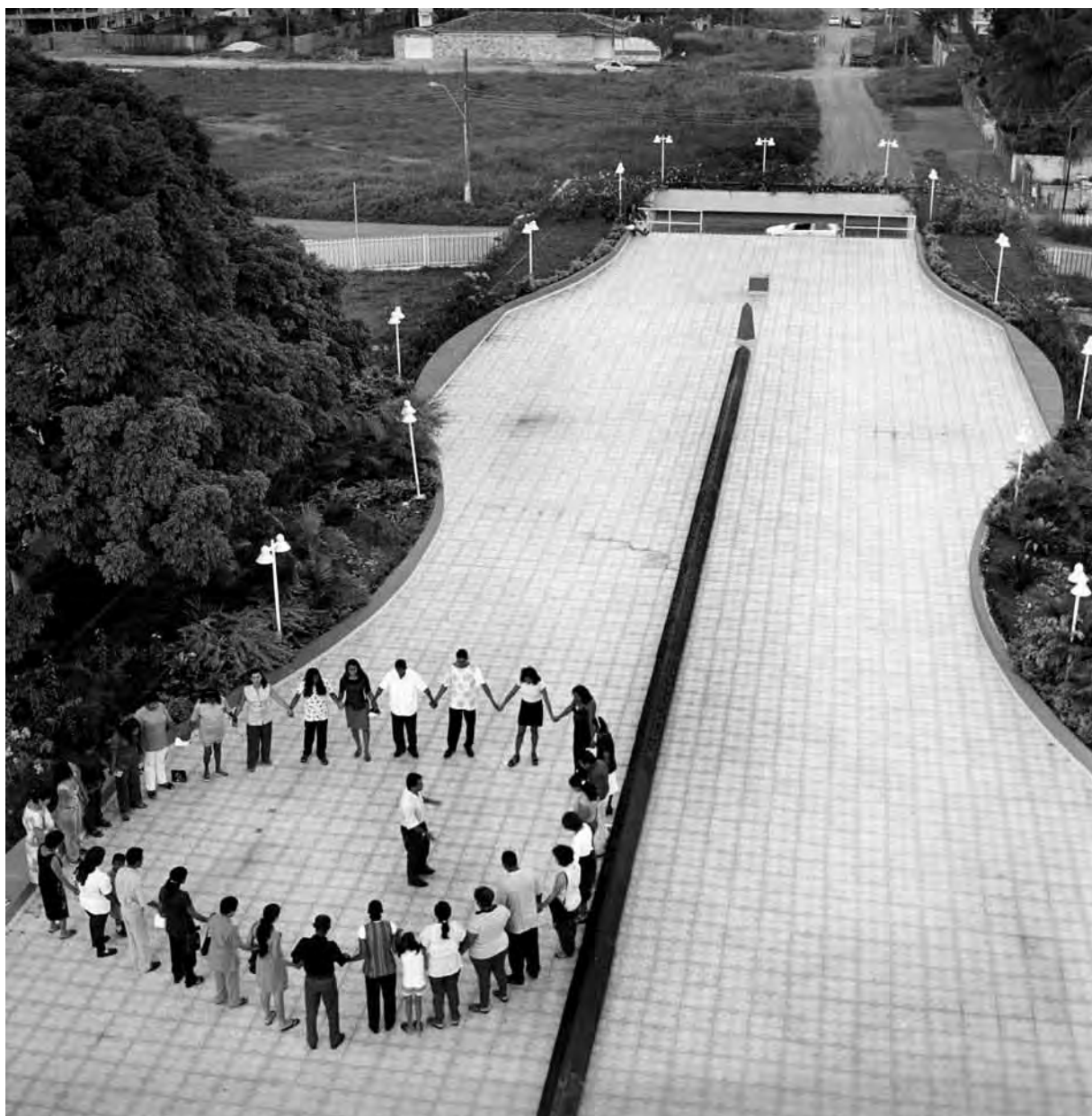
Au réveil de 2010, nos artistes, munis de tous leurs talents, prennent sur eux ce que la vie de tous les jours laisse au bout de leurs pinceaux, fusains, fours et autres baguettes magiques où se fondent idées et matières pour laisser l'Empreinte. Celle d'un Congo riche qui défie un quotidien insupportable d'une trop grande majorité de silencieux.

Nous sommes honorés et fiers, d'ouvrir les portes du Monde des Flamboyants à ces femmes et hommes d'exception pour en faire un socle où leurs arts parleront.

Ces artistes qui feront briller de mille feux notre Centre Culturel n'attendent que votre visite pour mieux les connaître et au travers de leurs œuvres vivre un Congo rutilant et fascinant.

C'est en toute simplicité et avec une joie immense que nous vous livrons cette « exposition flamboyante » pleine de couleurs et de vies !

Robert Levy, Président du Conseil d'Administration,
TRUST MERCHANT BANK S.A.



Equatorial monument ♦ Macapa, Brazil 2000

LATITUDE ZERO is a visual dialogue of one woman's journey around the equator, an intimate view into the living-breathing-ebbing-flowing great circle that unites us all.

LATITUDE ZÉRO est un dialogue visuel entre une femme et le monde. Elle voyage autour de l'équateur, une vue intime dans la vivant-respirant-refluant-circulant. Grand cercle, coulant qui nous unit tous.

This black & white tribute to equatorial life underlines a poetic continuum between humanity and nature, resonating a deeper infinite meaning, the interconnectivity of all ... each entity is distinct but never separate from the whole ... the unfoldment of images creates an unique living map around the earth's edge while inspiring a global oneness through deeply personal yet universal images...

Le noir & blanc est un hommage à l'intemporel. Il souligne la vie équatoriale, un continuum poétique entre l'humanité et la nature, d'où résonne une infinie pensée, l'interconnectivité de tout... chaque entité est distincte, mais jamais séparée du tout... L'écoulement des images fluides, crée une carte vivante à la lisière de la terre tout en inspirant une unicité à travers l'intime, lorsque le personnel rejoint l'universel...

As an adventurer - explorer, the journey was a quixotic quest ~ nomadic rhapsody not seeking definitions but pure movement, a spiritual wandering... following the patterns of the butterflies, flight of the frigate birds, trenches of the great bodies of water... fatigue too boring, conflict too outdated, drugs too available and cynicism too apparent... while as a photo-journalist - documentary historian, it was a social obligation to document a precious pact between earth's natural resources, creatures and lives at the beginning of the 3rd millennium...

Comme une aventurière - explorer, le voyage a été un quête chimérique ~ rhapsodie nomadique ne cherchant pas des définitions, mais le mouvement pur, une errance spirituelle... Suivant les battements d'ailes des papillons, le vol des frégates, des tranchées de les grands corps de l'eau... La fatigue trop ennuyeuse, conflit trop désuet (démodés), les drogues trop disponible et le cynisme trop apparent... tandis que comme une photo-journaliste - documentaire historienne, c'était une obligation sociale que d'enregistrer le pacte précieux entre les ressources naturelles de la terre, les créatures et la vie au début du 3ème millénaire...

Latitude Zero is not just an imaginary line that divides the northern and southern hemispheres but a place where people are born, live and die, and share similar aspirations and fears with all.

Latitude zéro n'est pas seulement une ligne imaginaire qui divise les hémisphères nord et sud, mais un endroit où les gens sont nés, vivent et meurent, et partagent les mêmes aspirations et les craintes de tous.

En masse, this 25,000 mile odyssey began at the mouth of the Amazon River in Brazil, moving westward through South America, Pacific, South Asia, and Eastern-Central Africa, chasing after the sun or literally the 'eye' of each day ('matahari' in bahasan Indonesian) while documenting life within one degree north and south of latitude zero, save if geography (Manaus, Brazil) or politics (Mogadishu, Somalia) dictated another degree; interlinking Brazil, Colombia, Ecuador, Republic of Kiribati, Republic of Nauru, Indonesia, Maldives, Somalia, Kenya, Uganda, Democratic Republic of Congo, Republic of Congo, Gabon and Sao Tome e Principe...

Ces 25 000 miles, véritable Odysée, ont commencé à l'embouchure de l'Amazone au Brésil, en allant vers l'ouest en Amérique du Sud, Pacifique,

Asie du Sud, et l'Afrique centrale et orientale. Je courais après le soleil ou littéralement "l'œil" de chaque jour ("matahari" en bahasan - indonésien) Se documentait la vie sur un degré au nord et au sud de la latitude zéro, sauf si la géographie (Manaus (Brésil) ou la politique (Mogadishu, Somalie) dicté un autre degré. Les interconnexions du Brésil, de la Colombie, de l'Équateur, de la République de Kiribati, la République de Nauru, de l'Indonésie, les Maldives, la Somalie, le Kenya, l'Ouganda, la République démocratique du Congo, République du Congo, le Gabon et Sao Tomé-et-Principe en constituent le territoire...

My muse was the sun, the unattainable, indefinable source of light, the essence of life ... my rhythm continuous, like the great circle itself, without beginning or end, while I searched for moments that touched my soul, crawled under my skin and moved me beyond a linear horizon of contemplation ... beyond a view classifying-isolating every image-experience into something more akin to witnessing the universe as an inseparable dynamic web illuminating the immediate, and at times, subtle magnitude of the effect of one's actions and reactions on others and their surroundings ad infinitum...

Ma muse était le soleil, l'inaccessible indéfinissable, source de lumière, l'essence même de la vie... Mon rythme continu, comme le grand cercle lui-même, sans début ni fin, tandis que je recherchais les instants qui ont touché mon âme, rampé sous ma peau et m'ont élevé au-delà d'un simple horizon à contempler ... Au-delà d'une vue classifiant et isolant chaque image, une expérience en quelque sorte, témoignant que l'univers est inséparable d'une immense dynamique de la toile illuminant l'immédiat. A certains moments, subtil ampleur de l'effet de ses actions et réactions sur les autres et leurs environs ad infinitum...

Albert Einstein so eloquently said, “A human being is part of the whole called by us ‘universe’, a part limited in time and space. We experience ourselves, our thoughts and feelings, as something separate from the rest, a kind of optical delusion of consciousness. This delusion is a kind of prison for us, restricting us to our present desires and to affection for a few persons nearest to us, Our task must be to free ourselves from the prison by widening our CIRCLE of compassion to embrace all living creatures and the whole of nature in its beauty.”

Albert Einstein a dit avec tant d'éloquence, “un être humain est une partie de l'ensemble appelé par nous “univers”, une partie limitée dans le temps et l'espace. Nous avons l'expérience nous-mêmes, nos pensées et nos sentiments, comme quelque chose de distinct du reste, une sorte d'illusion optique de la conscience. Cette illusion est une sorte de prison pour nous, nous restreignant à nos désirs et d'affection pour quelques personnes plus proche de nous, notre tâche doit être de nous libérer de cette prison en élargissant notre cercle de compassion pour embrasser toutes les créatures vivantes et la nature entière dans sa beauté.”

If every LATITUDE ZERO image were a drop of water, one would be able to see through them and find a deep gratitude for the gracious equatorial people who openly shared their homes, hearths and humor and a profound humility towards the oneness I experienced by the human family, which in today's turbulent world needs to be acknowledged more and more ... we all search for a dignified existence, wanting no more than to live, love and offer a better life to our children and grandchildren.

Si chaque image de LATITUDE ZÉRO était une goutte d'eau, nous serions en mesure de voir à travers elles et de trouver ma gratitude et mon humilité pour les magnifiques personnes équatoriales, celles qui ont ouvertement

partagé leur maisons, leur foyers et leur humour, toutes me touchèrent profondément. J'ai expérimenté la famille humaine, qui dans le monde troublé d'aujourd'hui devrait être reconnue plus en plus ... tous nous recherchons une existence digne, ne désirant pas plus que vivre, aimer et offrir une vie meilleure à nos enfants et petits-enfants.

LATITUDE ZERO shows how we are not separate and apart, but are in fact common travelers on a journey through life.

LATITUDE zéro montre combien nous ne sommes pas séparés, à part, nous sommes bien les mêmes voyageurs sur le chemin de la vie.



Boi-Bumba dancer ♦ Parintins, Brazil 2000

Brazil

Colombia

Ecuador



left: Rio Vaupes pause ♦ Brazil 2000

right: Metal worker ♦ Santana, Brazil 2000



Rio Amazonas ebb and flow ♦ Almeirim, Brazil 2000



Boi-Bumba rhythm ♦ Parintins, Brazil 2000



Rio Vaupes reflection ♦
Brazil 2000



Boi-Bumba mysticism ♦
Parintins, Brazil 2000



left: Rio Vaupes exhale ♦ Brazil 2000

right: Rio Vaupes nourishment ♦ Brazil 2000



*FARC's "Alfonso Alcano" ♦
Los Posos, Colombia 2000*



*FARC's "ad hoc" tribunal ♦
Los Posos, Colombia 2000*



left: Gallero ♦ Peña Coloradas, Colombia 2000

right: Vacquero ♦ Peña Coloradas, Colombia 2000





above left : The other Colombian leaf ♦ Cartagena del Chairá , Colombia 2000

below left : Petrol reflection ♦ Rio Putumayo, Colombia 2000

above right: Coca - "la mercancia" ♦ Rio Caguan, Colombia 2000



left : Coca leaf picker ♦ Rio Caguan, Colombia 2000

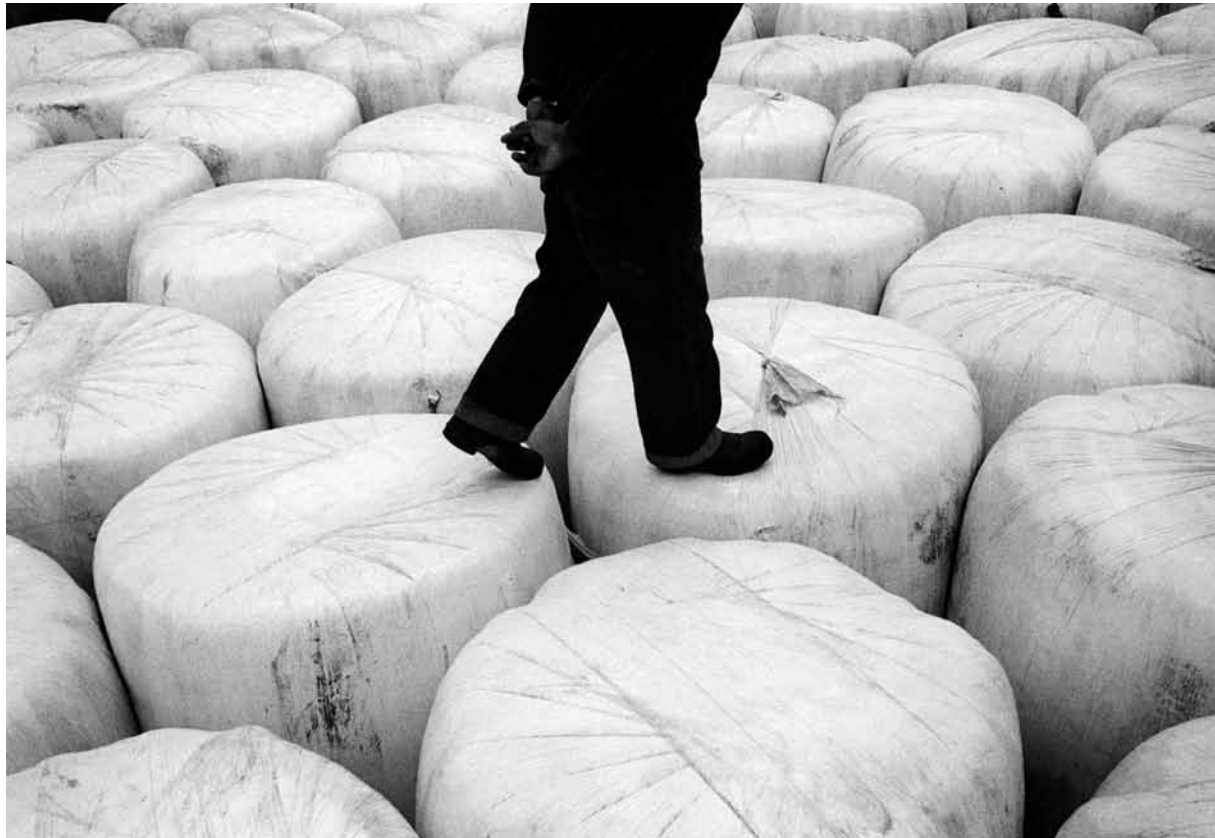
right: Hope and despair ♦ Rio Caguan, Colombia 2000



*Glacial crevasse ♦
Mt Cayambe, Ecuador 2000*



*6 am salsa ♦
Rio Caguan, Colombia 2000*



*Hacienda hay bails ♦
Zuleta, Ecuador 2001*



*Latitude zero mascot ♦
Pedernales, Ecuador 2001*



Republic of Kiribati

Republic of Nauru

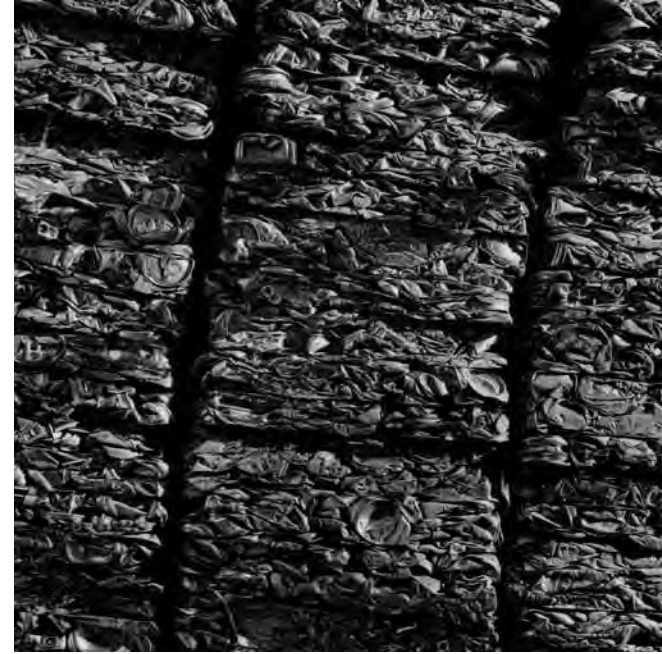
Indonesia

Maldives





Child play ♦ Rep. Kiribati 2001



Tit for tat ♦
Rep. Kiribati 2001



Morning prayer ♦
Rep. Kiribati 2001



Papuan metamorphosis ♦
Waigeo Island, Indonesia 2003



Kalimantan gaze ♦
Long Bagun, Indonesia 2003



*Papuan perspectives ♦
Selvele, Indonesia 2003*



*Sulawesi rattan ♦
Gorontalo, Indonesia 2003*



above right: Mama "poule" rules ♦ Selpepe, Indonesia 2003

above left: Papuan fisherman ♦ Selpepe, Indonesia 2003

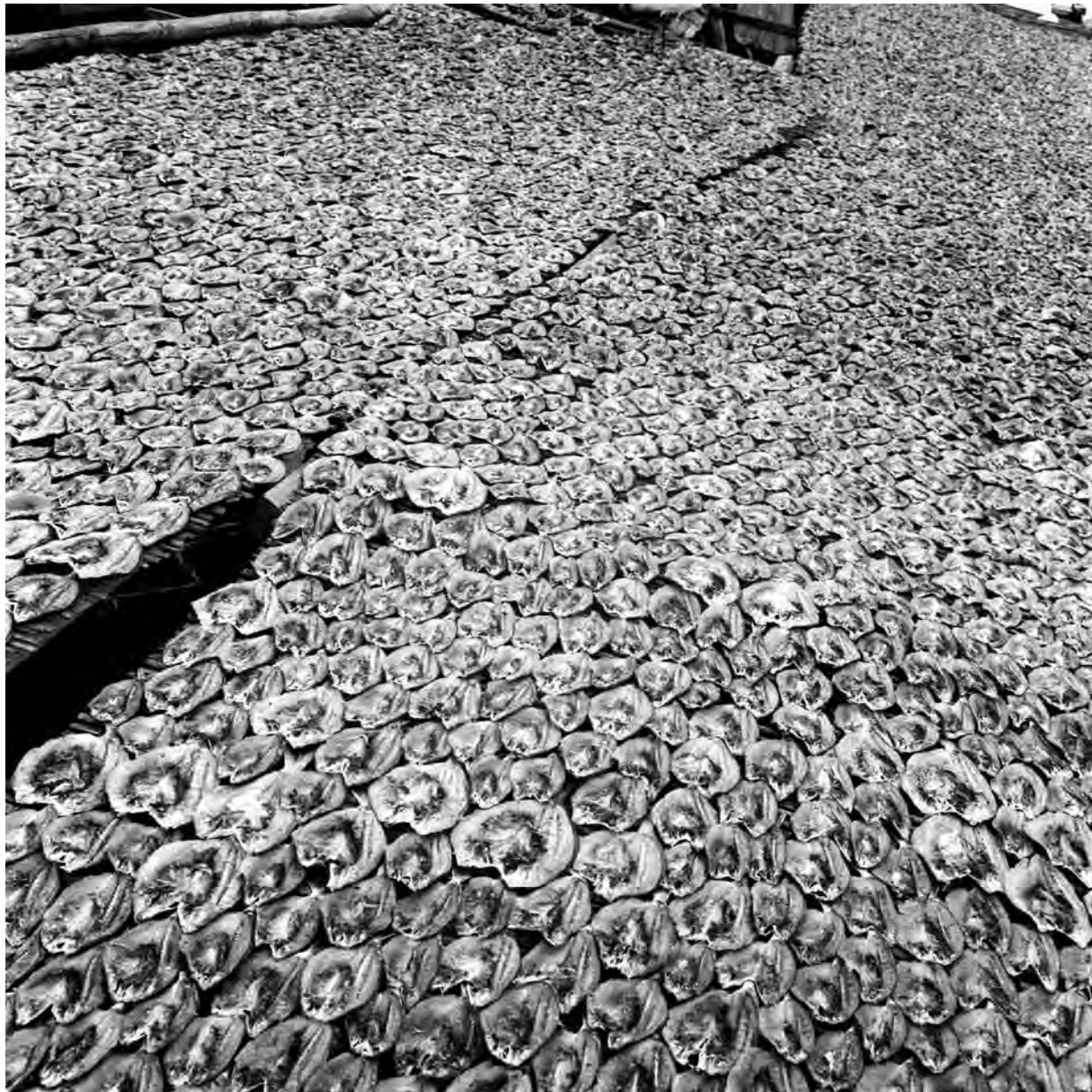
below left: Moluk tailor ♦ Ternate, Indonesia 2003



Monique Stauder



*Indonesian continuum 2003
Sumatran food stall, Kalimantan Dyak village, Sulawesi sea gypsy village*



right: Sumatran buffalo fight ♦ Sibaku, Indonesia 2003

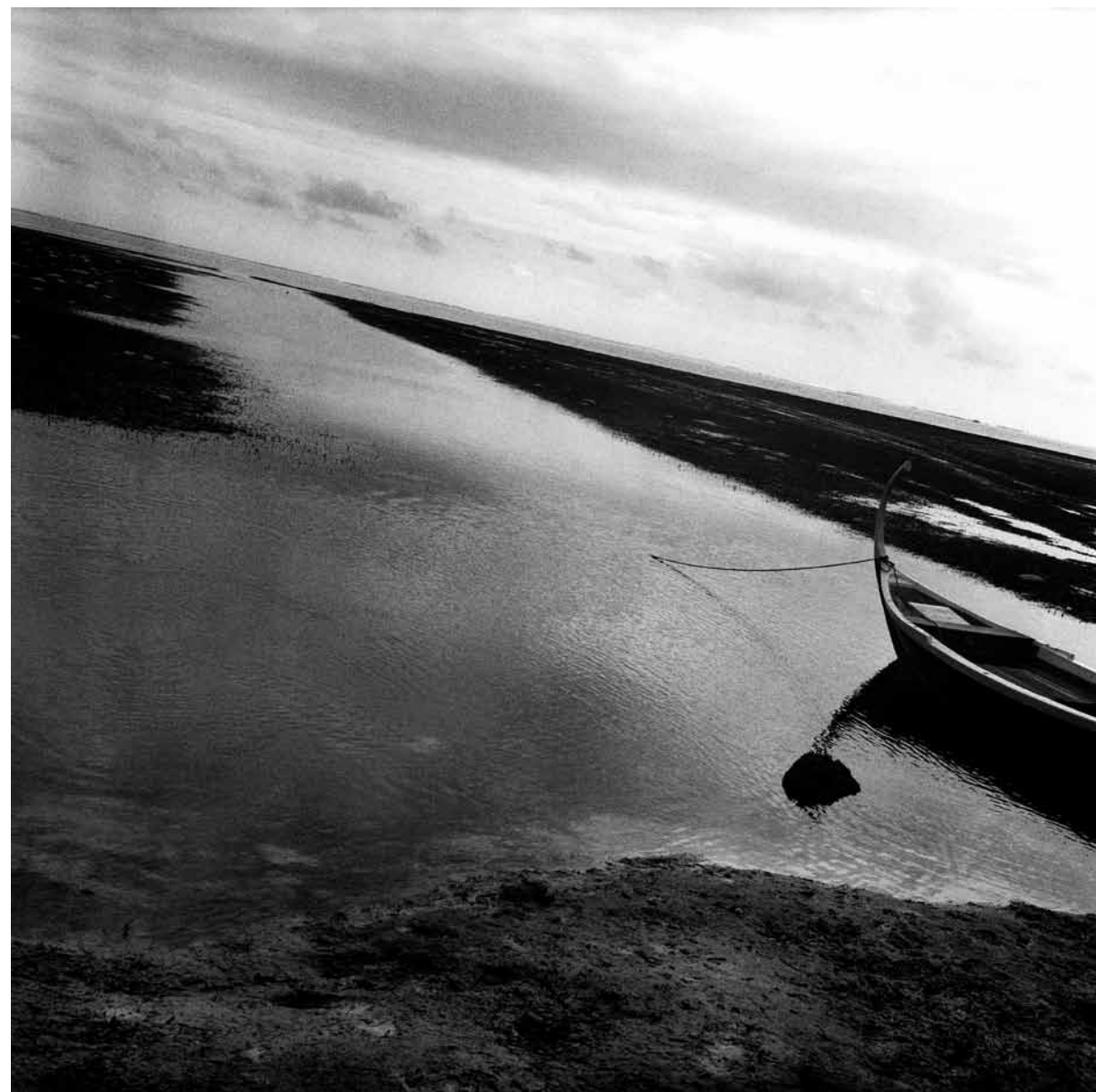
left: Sulawesi dried salted fish ♦ Kadadiri, Indonesia 2003



*Latitude Zero continuum - 2000-2005
Atlantic oil rig, Pacific guano conveyer belt, Maldivian teacher, Kalimantan Dyak village*



Shifting sands ♦ Fua Mulaku, Maldives 2005



Horizon tilt ♦ Fua Mulaku, Maldives 2005

Somalia

Kenya

Uganda

DR Congo

Republic of Congo

Gabon

Sao Tome



*Catch of the day ♦
Mogadishu, Somalia 2002*



*Contraband ♦
Mogadishu, Somalia 2002*



Burka movement ♦
Mogadishu, Somalia 2002



Post Script ♦
Mogadishu, Somalia 2002



*Friday morning prayer ♦
Mogadishu, Somalia 2002*



*Colonial past ♦
Mogadishu, Somalia 2002*



*Glue boy slumber ♦
Meru, Kenya 2001*



*Qat trader outpost ♦
Muringene, Kenya 2001*



Me, myself and eye ♦
Kericho, Kenya 2001



Animal market ♦
Garissa, Kenya 2001



right: Mt Kenya 5199 m ♦ Kenya 2001

above left: White rhino ♦ Sweetwater Reserve, Kenya 2001

below left: Sweetwater adieu ♦ Kenya 2001

Lake Victoria fishing village ♦ Gabba, Uganda 2001

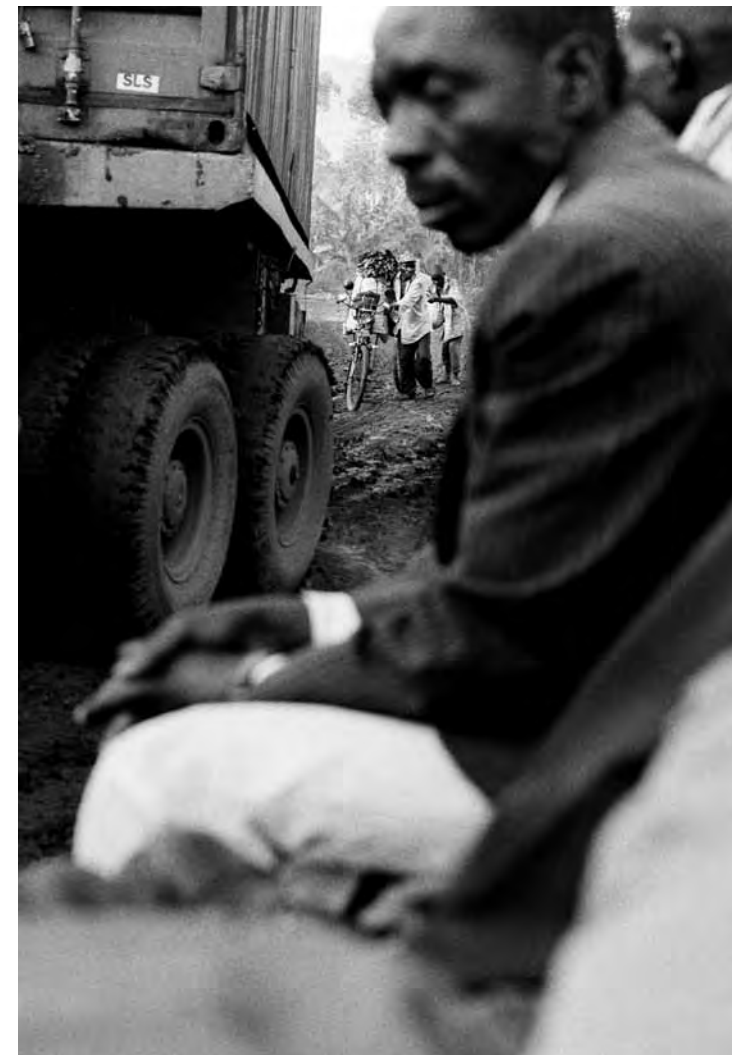




Baptism ♦ Lubero, DR Congo 2001



Lake Victoria breeze ♦ Gabba, Uganda 2001



Rainy season ♦ Beni, DR Congo 2001



Manioc beauty ♦ *Imbolo, DR Congo 2001*



Window to the soul ♦ *Imbolo, DR Congo 2001*

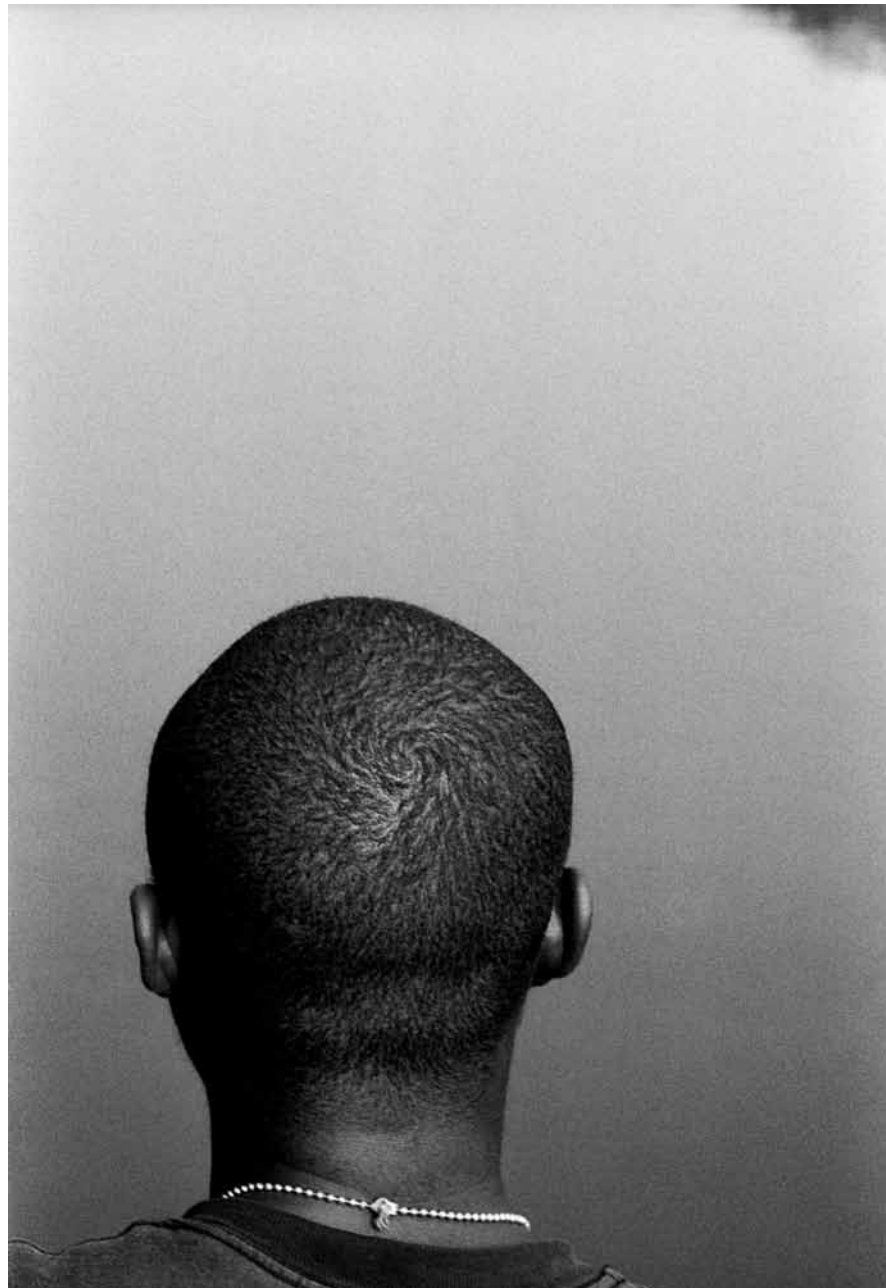


Always forward never straight ♦ *Imbolo, DR Congo 2001*



Odyssey ♦ Tshuapa river, DR Congo 2002

River spiral ♦
Tshuapa river, DR Congo 2002



Blood bond ♦
Basankusu, DR Congo 2002





right: The bend in the river ♦ Yalusaka, DR Congo 2002

above left: Village midwife ♦ Yolongo, DR Congo 2002

below left: Déjà vu ♦ Yolongo, DR Congo 2002



*Palm oil steam ♦
Imbolo, DR Congo 2001*



*Factory workers "pour la paix" ♦
Ndeke, DR Congo 2002*



*Pygmy woman ♦
Mpete, DR Congo 2005*



*Pygmy smoke ♦
Mpete, DR Congo 2005*



Pygmy boy ♦ Mpete, DR Congo 2005



Pygmy man ♦ Mpete, DR Congo 2005



Circumcision - right of passage ♦ Mbomo, Rep. Congo 2002



Lowland Gorilla ♦
Lossi Reserve, Rep. Congo 2002



Illuminated Leaf ♦
Lossi Reserve, Rep. Congo 2002



Bon appétit ♦ Basankusu, DR Congo 2002



Funeral communion ♦ Makoua, Rep. Congo 2002



*Lightness of being ♦
Ivindo river, Gabon 2002*



*The end of the giants ♦,
Minkébé reserve, Gabon 2002*



Baka pygmy ♦ Minvoul, Gabon 2002



Floating lumber yard ♦ Port Gentil, Gabon 2002



Artisan brew making ♦ Agua Izé, Sao Tomé 2002



Artisan palm oil ♦ Makoua, Rep. Congo 2002



left: Liquid mirror ♦ Ivindo river, Gabon 2002

right: Atlantic symbiosis ♦ Ile Cabras, Sao Tome 2002





STAUDER is a Swiss-American photojournalist who has traversed the world for TIME, Newsweek, GEO, New York Times, Christian Science Monitor among others. With a double masters degree in History and International Relations, she used her academics as a backbone to support her passion, photography, and plunged into a career as a photojournalist that has evolved since 1993 from investigative reporting to becoming a visual artist. Her first book, LATITUDE ZERO, hallmarks her raw and poetic style, published by Schilt Publishing (Amsterdam) and Benteli (Bern) in spring 2010 with a foreword by the acclaimed American novelist, Paul Theroux. TIME published this solo odyssey online, which subsequently won 2nd place for NPPA's Best of Photojournalism (2005) and 1st place in PDN's Best of Photojournalism (2010). Her book also won the SILVER award in Germany's photo book competition (2011). STAUDER has given lectures & slideshows about this voyage most notably at a TEDx conference and Royal Geographic Society in Hong Kong, Explorers Club in New York City and Telluride Mountain Film Festival in Colorado, USA.



1st in America's Photo District News (PDN) Best of Photojournalism 2010

TEDx conference in Hong Kong 2010 entitled 'EXPLORE' - online link for Stauder's speech/slideshow

http://www.youtube.com/watch?v=_NwHjld1oIc&feature=youtube_gdata_player

TIME magazine's online link with a foreward by Paul Theroux in January 2004

<http://content.time.com/time/interactive/0,31813,2019167,00.html>

TIME's site won 2nd in America's National Press Photographer Association (NPPA) Best of Photojournalism 2005

English book edition was published in 2010 by Schilt Publishing (Amsterdam) and distributed worldwide

by Thames & Hudson (London) until 2014. Benteli (Bern) published a German co-edition,

which won the SILVER award in Germany's renowned photo book competition 2011

LIMITED editions (first 100 printed) come in a beautiful slipcase with a 20x25cm print of the signature

image from DR Congo entitled 'ODYSSEY' (both book & print are signed and numbered)

LIMITED editions cost 500 eur or 600 USD / each (currently selling #35/100)

REGULAR editions cost 65 eur or 75 USD / each

EXHIBITS of Latitude Zero's fine art collection have been viewed in various venues

from NYC, Amsterdam, Bangkok, Bogota to Kinshasa ...

Prices for LIMITED edition prints (25 prints per image) are available in enclosed price list

Both book editions and prints are available from author ... please contact her for further queries

www.moniquestauder.com monique@moniquestauder.com

KINSHASA, DR Congo +243.997787766



